

# cast

**Hood**

User Manual

**Dunstabzugshaube**

Bedienungsanleitung

**Hotte**

Manuel d'utilisation

**Okap**

Instrukcja obsługi

**Napa**

Navodila za uporabo

CWB 9831 ANP

## Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

## Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Important information or useful hints about usage.



Warning for hazardous situations with regard to life and property.



Warning for electric shock.



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations.

Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

**1 Recommendations and Suggestions 4**

1.1 Installation . . . . . 4  
 1.2 Use . . . . . 5  
 1.3 Maintenance . . . . . 5

**2 Characteristics 6**

2.1 Components. . . . . 6  
 2.2 Dimensions . . . . . 6

**3 Installation 7**

3.1 Boring the wall . . . . . 7  
 3.2 Mounting the hood body . . . . . 7  
 3.3 Connection. . . . . 8  
 3.3.1 Air Outlet In A Ducting Hood Version . . . . . 8  
 3.3.2 Air Outlet In A Recycling Hood Version . . . . . 9  
 3.4 Electrical Connection . . . . . 9

**4 Use 10**

4.1 Control panel . . . . . 10

**5 Maintenance 11**

5.1 Grease Filters. . . . . 11  
 5.1.1 Cleaning Metal Self- Supporting Grease  
 Filters . . . . . 11  
 5.2 Activated charcoal filter (Recirculation  
 version) . . . . . 11  
 5.2.1 Replacing The Activated Charcoal Filter . . . . . 11  
 5.3 Lighting unit . . . . . 11

# 1 Recommendations and Suggestions

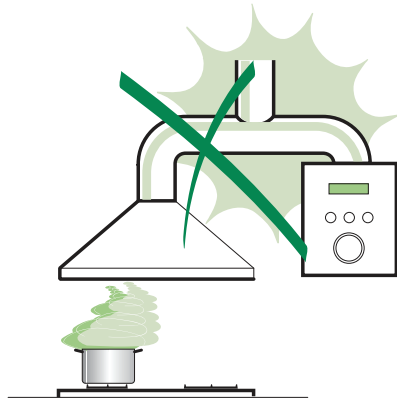


The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

## 1.1 Installation

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



# 1 Recommendations and Suggestions

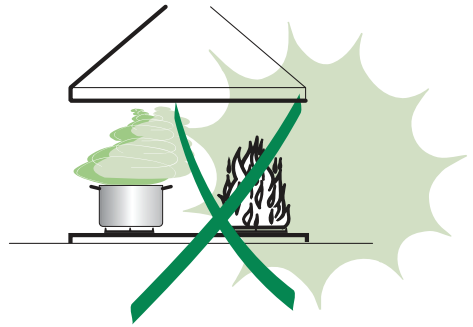
## 1.2 Use

The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.

- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- “CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”.

## 1.3 Maintenance

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

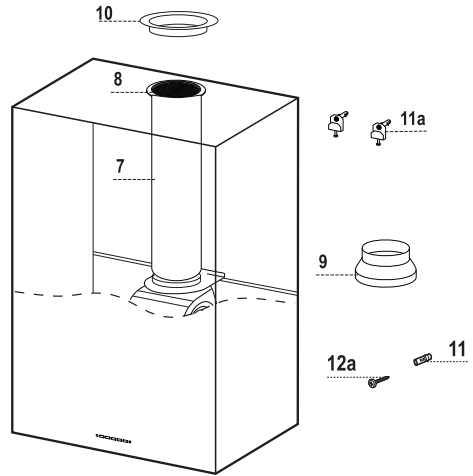


## 2 Characteristics

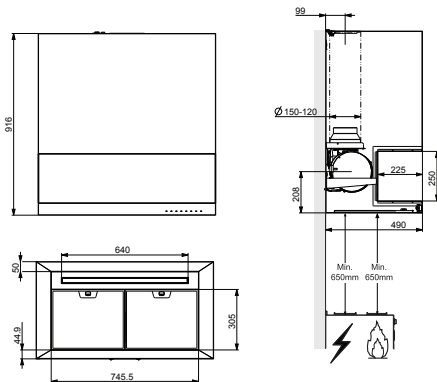
### 2.1 Components

Ref.	Q.ty	Product components
1	1	Hood Body complete with: Controls, Light, Suction Unit, Filters, Lower Duct
7	1	PVC Pipe (fitted)
8	1	Inclinable grid (fitted)
9	1	Reduction flange $\varnothing$ 150-120 mm
10	1	Metal cover

Ref.	Q.ty	Assembly components
11	1	Wall Plugs
11a	2	SB 12/10 Plugs
12a	1	Screws 4,2 x 44,4
	Q.ty	Documents
	1	Instruction Manual



### 2.2 Dimensions



### 2.3 Technical Specifications

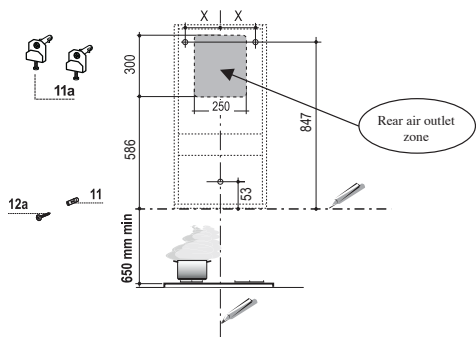
Width	898 mm
Depth	490 mm
Height	916 mm
Supply voltage	220 - 240 V, 50-60 Hz
Control	3 positions
Suction power	765 m <sup>3</sup> /h
Motor power	275 W
Lamp power	1X9 W
Fuse	10 A
Air outlet pipe diameter	150 mm
Net weight	23.8 kg
Gross weight	33.2 kg
Color	Antracite

Markings on the product or the values stated in other documents supplied with the product are values obtained under laboratory conditions as per relevant standards. These values may vary according to the usage of the product and ambient conditions.

# 3 Installation

## 3.1 Boring the wall

Type Hood	45	60	90
X	180	240	390



If you want to use the hood in suction version with the air outlet at the back of the hood, make sure to follow the indications given below in the drawing for a correct boring operation of the air outlet opening.

When installing the hood in recycling version it has to be taken into consideration that space remaining between the hood and the upper limit (ceiling or self) is at least 8-10 cm.

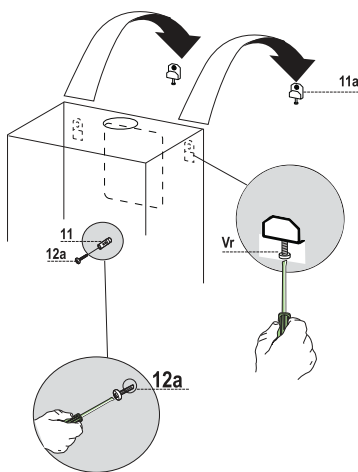
On the wall, trace:

- a vertical line up to the ceiling or top limit, at the centre of the area where you intend to fit the hood;
- a horizontal line at: 650 mm min. above the cooking hob;
- As shown, mark a reference point at 847 mm above the horizontal reference line, and at X mm (X= see table in figure) to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the opposite side, checking levelling.
- Drill the points marked using a  $\varnothing$  12 mm bit
- Insert plugs with screws and brackets 11a in the holes then tighten them.

- As shown, mark a reference point at 53 mm above the horizontal reference line, at the center of the of the vertical reference line.
- Drill the points marked using a  $\varnothing$  8 mm bit.
- Insert the plug 11 in the hole.

## 3.2 Mounting the hood body

- Remove the metal grease filters by turning the handles provided.
- Adjust the two screws Vr, on brackets 11a, to a minimum.
- Hook the hood canopy onto the two brackets 11a.
- From inside the hood canopy, adjust the screws Vr to set the Hood Canopy level.
- Tighten the safety screw 12a.



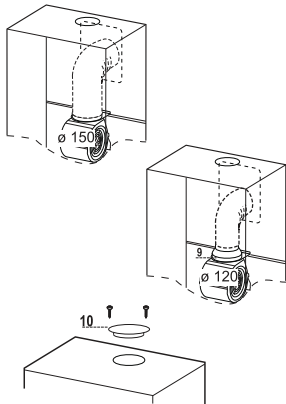
## 3 Installation

### 3.3 Connection

#### 3.3.1 Air Outlet In A Ducting Hood Version

When installing the hood in ducting version, basing on the installer's choice, a rigid or a flexible pipe with a  $\varnothing$  150 or 120 mm is used in order to connect the hood to the air outlet piping. The pipe connection can be made on the upper part or on the rear side of the hood.

Before connecting the hood to the air outlet ducting remove the lateral air outlet grid 8 and the plastic tube 7. The adapting flange 9 has to be removed only in case the connecting diameter is 150.



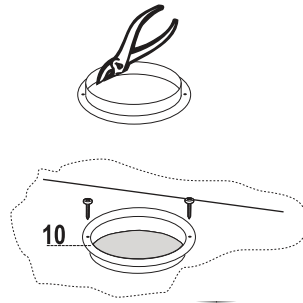
#### 3.3.1.1 Rear Air Outlet

- When drilling the air outlet hole in the wall proceed in accordance with the scheme in the part concerning the wall drilling.
- Use a pair of tongs when breaking the rear air outlet hole in the wall.
- In case the connection is made by using a  $\varnothing$  120 mm pipe insert the reduction flange 9 on the hood body outlet.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.

- Fix the metal cover 10 to the upper air outlet hole of the hood by using the screws supplied.

#### 3.3.1.2 Upper Air Outlet

- In case the connection is made by using a  $\varnothing$  120 mm pipe insert the reduction flange 9 on the hood body outlet.
- Use a pair of tongs when removing the central part of the metal cover 10. Fix the cover to the air outlet hole of the hood by using the screws supplied.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.



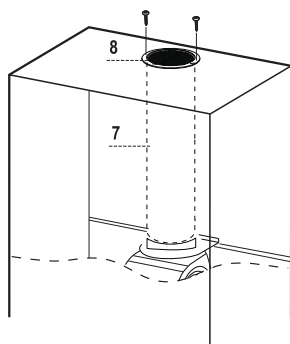


## 3 Installation

### 3.3.2 Air Outlet In A Recycling Hood

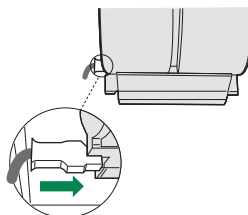
#### Version

- In case the components requested for the recycling functioning have been removed earlier these have to be positioned again.
- Put the plastic tube onto the flange 7.
- Place the air outlet grid 8 on the air outlet. Make sure that the position of the grid is correct.
- Make sure that charcoal filters have been placed inside the hood.

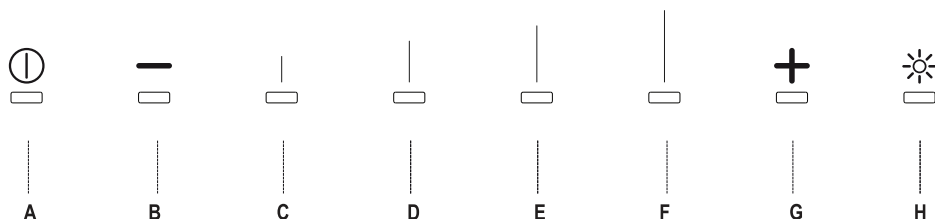


### 3.4 Electrical Connection

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



## 4 Use



### 4.1 Control panel

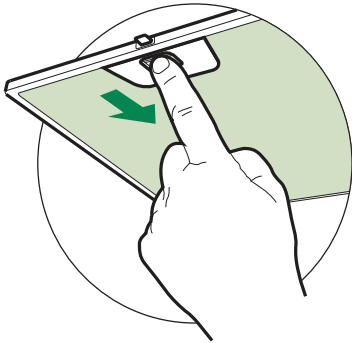
Button	Function	Led
A	Turns the motor On/Off	Leds off
B	Decreases the speed (Intensive-3-2-1)	Leds C-D-E-F light up according to the speed that is set
C		Lights up when speed 1 is active
D		Lights up when speed 2 is active
E		Lights up when speed 3 is active
F		Lights up when Intensive speed is active
G	Increases the speed. (1-2-3-Intensive)	Leds C-D-E-F light up according to the speed that is set
H	Turns the lights ON/OFF at maximum intensity Press and hold the button for 2 seconds to turn the lights on at intermediate intensity	Led H lights up

## 5 Maintenance

### 5.1 Grease Filters

#### 5.1.1 Cleaning Metal Self- Supporting Grease Filters

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.

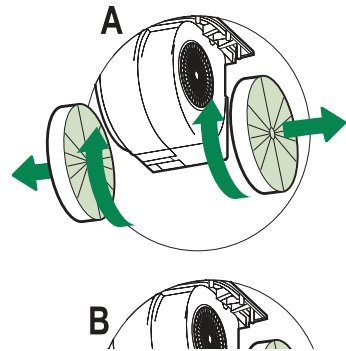


### 5.2 Activated charcoal filter (Recirculation version)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

#### 5.2.1 Replacing The Activated Charcoal Filter

- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter as shown (A).
- Fit the new filters (B).
- Replace the metal grease filters.



### 5.3 Lighting unit



Warning: This appliance is fitted with a white LED lamp classed as 1M according to EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standards; maximum optical power emitted @439nm: 7µW. Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).

- For replacement contact technical support. ("To purchase contact technical support")

# Bitte lesen Sie zunächst diese Bedienungsanleitung!


Sehr geehrte Kunden,


vielen Dank, dass Sie sich für ein Beko-Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie optimale Ergebnisse mit Ihrem Produkt erzielen, das unter Einsatz hochqualitativer und neuester Technologie hergestellt wurde. Bitte lesen Sie daher vor Inbetriebnahme des Produktes zunächst sorgfältig die gesamte Bedienungsanleitung und alle mitgelieferten Dokumente und bewahren diese zum künftigen Nachschlagen auf. Falls Sie das Produkt an jemand Anderen übergeben, händigen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung aus. Befolgen Sie alle Warnungen und Informationen in der Bedienungsanleitung. Denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung auch für verschiedene andere Modelle gilt. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Bedienungsanleitung kenntlich gemacht.

## Erläuterungen der Symbole

In der gesamten Bedienungsanleitung werden folgende Symbole verwendet:

	Wichtige Informationen oder praktische Tipps zur Nutzung.
--	---

	Warnung vor gefährlichen Situationen, die (lebensbedrohliche) Verletzungen und Sachschäden verursachen können.
--	--

	Warnung vor Stromschlaggefahr.
--	--------------------------------

	Verpackungsmaterialien werden aus wiederverwerteten Materialien entsprechend unseren nationalen Umweltrichtlinien hergestellt.
--	--

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie sie zu von örtlichen Behörden zugewiesenen Sammelstellen für Verpackungsmaterial.



Dieses Produkt wurde unter Einsatz neuester Technologie unter umweltfreundlichen Bedingungen hergestellt.

---

**1 Tipps und Empfehlungen 14**

- 1.1 Installation . . . . . 14
- 1.2 Nutzung . . . . . 15

---

**2 Eigenschaften 16**

- 2.1 Komponenten. . . . . 16
- 2.2 Abmessungen . . . . . 16
- 2.3 Technische Daten . . . . . 16

---

**3 Installation 17**

- 3.1 Wand bohren . . . . . 17
- 3.2 Haubenkörper montieren . . . . . 17
- 3.3 Anschluss . . . . . 18
  - 3.3.1 Luftauslass bei einer Dunstabzugshaube  
der Abzug-Variante . . . . . 18
  - 3.3.2 Luftauslass bei einer Dunstabzugshaube  
der Umluft-Variante . . . . . 19
- 3.4 Elektrischer Anschluss . . . . . 19

---

**4 Nutzung 20**

- 4.1 Bedienfeld . . . . . 20

---

**5 Wartung 21**

- 5.1 Fettfilter . . . . . 21
  - 5.1.1 Selbsttragende Metallfettfilter reinigen . . . 21
- 5.2 Aktivkohlefilter (Rückführungsversion) . . . . 21
  - 5.2.1 Aktivkohlefilter ersetzen . . . . . 21
- 5.3 Lampeneinheit . . . . . 21

# 1 Tipps und Empfehlungen



Die Gebrauchsanweisungen helfen für verschiedene Versionen diese Gerätes. Daher stoßen Sie möglicherweise auf Beschreibungen einzelner Funktionen, die auf Ihr spezifisches Gerät möglicherweise nicht zutreffen.

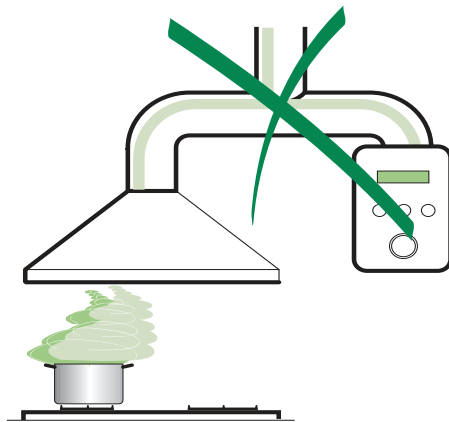
## 1.1 Installation

- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund falscher oder unsachgemäßer Installation.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen der Oberseite des Kochfeldes und der Dunstabzugshaube beträgt 659 mm (einige Modelle können niedriger installiert werden; bitte beachten Sie die Abschnitte zu Abmessungen und Installation).
- Prüfen Sie, ob die Spannung der Stromversorgung mit den Werten am Typenschild an der Innenseite der Dunstabzugshaube übereinstimmt.
- Prüfen Sie bei Geräten der Klasse I, dass die Haushaltsstromversorgung adäquate Erdung garantiert.

Verbinden Sie die Dunstabzugshaube über ein Rohr mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Abzugsschacht. Der Abzug sollte so kurz wie möglich sein.

- Verbinden Sie die Dunstabzugshaube nicht mit Abzugsschächten, die Rauch durch Verbrennung transportieren (Boiler, Kamin/Feuerstelle etc.).
- Falls die Dunstabzugshaube in Verbindung mit nicht elektrischen Geräten (z. B. Gasbrennern) verwendet wird, muss eine ausreichende Belüftung im Raum sichergestellt sein, damit die Abluft nicht zurückströmt. Die Küche benötigt eine Öffnung, die direkt mit draußen kommuniziert, damit der Eintritt sauberer Luft gewährleistet ist. Wenn die Dunstabzugshaube in Verbindung mit Geräten verwendet wird, die mit anderer Energie als Strom versorgt werden, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit Gerüche und Dämpfe nicht von der Dunstabzugshaube in den Raum zurückgezogen werden.

- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller oder der technischen Kundendienstabteilung ersetzt werden.
- Falls die Installationsanweisungen für den Gasherd einen größeren Abstand als den oben angegebenen Wert festlegen, muss dies berücksichtigt werden. Richtlinien im Hinblick auf die Ableitung von Luft müssen erfüllt sein.



# 1 Tipps und Empfehlungen

## 1.2 Nutzung

Die Dunstabzugshaube wurde exklusiv zum Haushaltsgebrauch entwickelt und dient der Beseitigung von Küchengerüchen.

- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube niemals für andere Zwecke als vorgesehen.
- Lassen Sie keinesfalls hohe Flammen unter der Dunstabzugshaube zu, wenn diese im Betrieb ist.
- Passen Sie die Intensität der Flamme nur unter dem Boden des Kochgeschirrs an; achten Sie darauf, dass sie nicht an den Seiten hervortritt.
- Fritteusen müssen während der Benutzung kontinuierlich überwacht werden: Überhitztes Öl kann in Flammen aufgehen.
- Flambieren Sie unter der Dunstabzugshaube nicht; Brandgefahr.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten oder einen Mangel an Erfahrung und Wissen verfügen, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder bezüglich der Nutzung des Gerätes angeleitet werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- „**ACHTUNG:** Erreichbare Stellen können bei Verwendung mit Gargeräten heiß werden.“

## 1.3 Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus oder trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie jegliche Wartungsarbeiten vornehmen.
- Reinigen und/oder ersetzen Sie die Filter nach der angegebenen Zeit (Brandgefahr).
- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Flüssigreiniger.

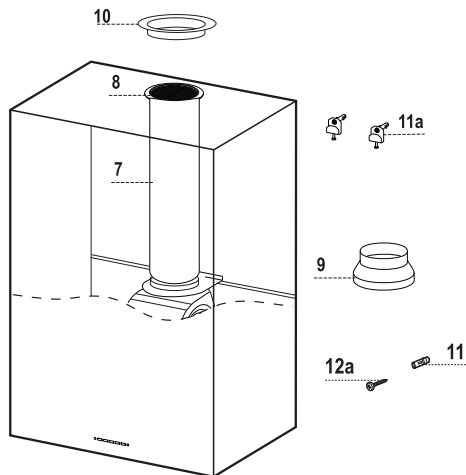


# 2 Eigenschaften

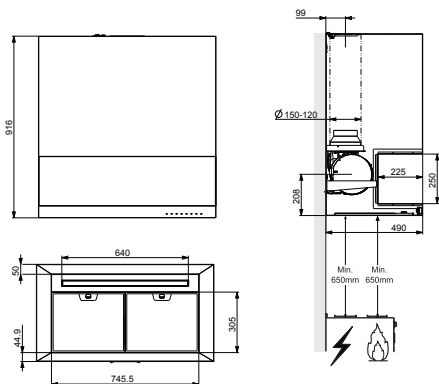
## 2.1 Komponenten

Ref. Anzahl	Produktkomponenten
1 1	Dunstabzugshaube bestehend aus: Bedienelementen, Lampe, Sauginheit, Filtern, unterem Schacht
7 1	PVC-Rohr (befestigt)
8 1	Neigbares Gitter (befestigt)
9 1	Reduktionsflansch $\varnothing$ 150 – 120 mm
10 1	Metallabdeckung

Ref.	Anzahl	Montagekomponenten
11	1	Dübel
11a	2	SB-12/10-Dübel
12a	1	Schrauben 4,2 x 44,4
		Anzahl Dokumente
	1	Bedienungsanleitung



## 2.2 Abmessungen



## 2.3 Technische Daten

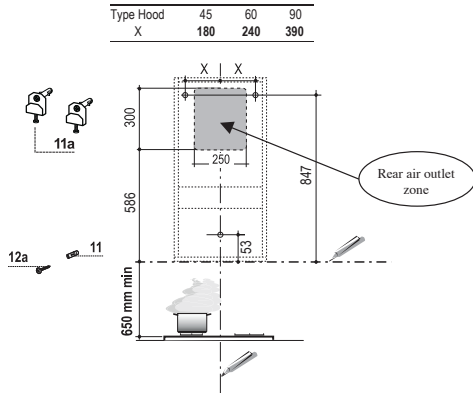
Breite	898 mm
Tiefe	490 mm
Höhe	916 mm
Versorgungsspannung	220 – 240 V, 50 – 60 Hz
Steuerung	3 Positionen
Saugleistung	765 m <sup>3</sup> /h
Motorleistung	275 W
Lampenleistung	1 x 9 W
Sicherung	10 A
Durchmesser Abluftrohr	150 mm
Nettogewicht	23,8 kg
Bruttogewicht	33,2 kg
Farbe	Anthrazit

Angaben am Produkte sowie Werte in anderen mit dem Produkt gelieferten Dokumenten wurden unter Laborbedingungen gemäß relevanten Standards erhoben. Diese Werte können je nach Produktnutzung und Umgebungsbedingungen variieren.



# 3 Installation

## 3.1 Wand bohren



Falls Sie die Dunstabzugshaube in der Abzug-Variante mit dem Luftauslass an der Rückseite der Abzugshaube verwenden möchten, müssen Sie zum korrekten Bohren der Luftauslassöffnung die nachstehenden Indikationen in der Abbildung befolgen.

Bedenken Sie bei Installation der Dunstabzugshaube in der Umluft-Variante, dass der Abstand zwischen Dunstabzugshaube und oberer Begrenzung (Decke oder Regal) mindestens 8 bis 10 cm betragen muss.

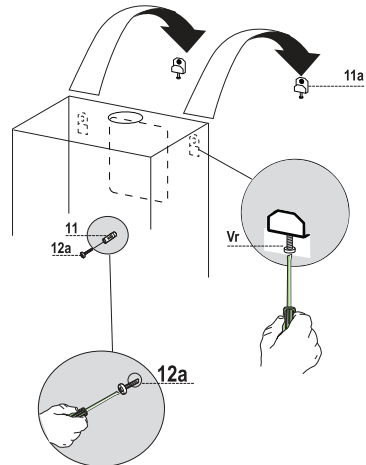
Zeichnen Sie an der Wand:

- in der Mitte des Bereichs, in dem Sie die Dunstabzugshaube anbringen möchten, eine vertikale Linie bis zur Decke bzw. oberen Begrenzung.
- eine horizontale Linie bei: Mindestens 650 mm über dem Kochfeld;
- Markieren Sie wie dargestellt einen Referenzpunkt 847 mm über der horizontalen Referenzlinie sowie X mm (X = siehe Tabelle in Abbildung) rechts neben der vertikalen Referenzlinie.
- Wiederholen Sie den Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite, prüfen Sie die Ausrichtung.
- Bohren Sie an den markierten Punkten mit einem  $\varnothing$ -12-mm-Aufsatz.

- Stecken Sie Dübel mit Schrauben und Halterungen 11a in die Löcher, dann festziehen.
- Markieren Sie wie abgebildet einen Referenzpunkt 53 mm über der horizontalen Referenzlinie in der Mitte der vertikalen Referenzlinie.
- Bohren Sie an den markierten Punkten mit einem  $\varnothing$ -8-mm-Aufsatz.
- Stecken Sie Dübel 11 in das Loch.

## 3.2 Haubenkörper montieren

- Entfernen Sie die Metallfettfilter durch Drehen der bereitgestellten Griffe.
- Passen Sie die beiden Schrauben Vr an den Halterungen 11a auf ein Minimum an.
- Haken Sie das Haube an den beiden Halterungen 11a ein.
- Passen Sie zum Ausbalancieren der Haube von der Innenseite der Haube die Schrauben Vr ein.
- Ziehen Sie die Sicherheitsschraube 12a fest.

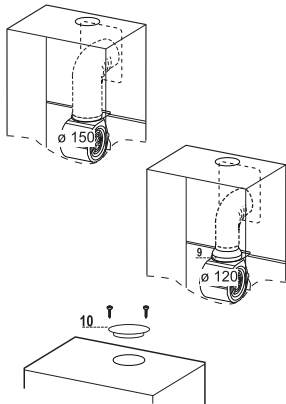


## 3.3 Anschluss

### 3.3.1 Luftauslass bei einer Dunstabzugshaube der Abzug-Variante

Wenn Sie die Dunstabzugshaube in der Abzug-Variante installieren wird entsprechend der Wahl des Installateurs ein stabiles oder flexibles Rohr mit  $\varnothing$  150 oder 120 mm zum Verbinden der Dunstabzugshaube mit dem Abluftrohrsystem verwendet. Die Rohrverbindung kann am oberen Teil oder an der Rückseite der Dunstabzugshaube vorgenommen werden.

Entfernen Sie vor Anschluss der Dunstabzugshaube an den Abluftschacht das laterale Luftauslassgitter 8 und das Kunststoffrohr 7. Der adaptierende Flansch 9 muss nur im Falle eines Anschlussdurchmessers von 150 entfernt werden.



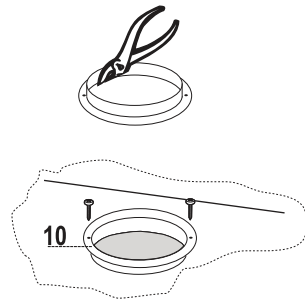
#### 3.3.1.1 Hinterer Luftauslass

- Bohren Sie entsprechend der Abbildung im zugehörigen Abschnitt ein Loch für den Luftauslass in die Wand.
- Verwenden Sie eine Zange, wenn Sie das Loch des hinteren Luftauslasses in die Wand brechen.
- Bei Verbindung über ein Rohr mit  $\varnothing$  120 mm setzen Sie den Reduktionsflansch 9 am Auslass der Dunstabzugshaube ein.

- Befestigen Sie das Rohr mit einer geeigneten Anzahl an Rohrklammen. Diese Komponenten werden nicht mit der Dunstabzugshaube geliefert.
- Entfernen Sie den Aktivkohlefilter, falls vorhanden.
- Befestigen Sie die Metallabdeckung 10 mit den mitgelieferten Schrauben am oberen Loch des Luftauslasses.

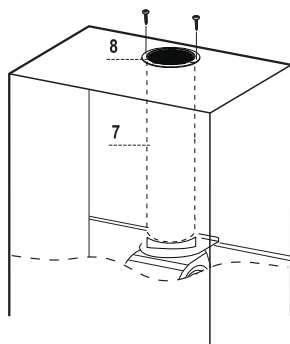
#### 3.3.1.2 Oberer Luftauslass

- Bei Verbindung über ein Rohr mit  $\varnothing$  120 mm setzen Sie den Reduktionsflansch 9 am Auslass der Dunstabzugshaube ein.
- Verwenden Sie zum Entfernen des Mittelteils der Metallabdeckung 10 eine Zange. Befestigen Sie die Abdeckung mit den mitgelieferten Schrauben am Loch des Luftauslasses der Dunstabzugshaube.
- Befestigen Sie das Rohr mit einer geeigneten Anzahl an Rohrklammen. Diese Komponenten werden nicht mit der Dunstabzugshaube geliefert.
- Entfernen Sie den Aktivkohlefilter, falls vorhanden.



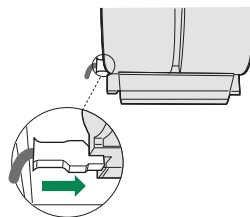
### 3.3.2 Luftauslass bei einer Dunstabzugshaube der Umluft-Variante

- Falls die zur Umluft erforderlichen Komponenten zuvor entfernt wurden, müssen sie wieder angebracht werden.
- Bringen Sie das Kunststoffrohr an Flansch 7 an.
- Bringen Sie das Abluftgitter 8 am Luftauslass an. Achten Sie darauf, dass die Position des Gitters stimmt.
- Stellen Sie sicher, dass die Aktivkohlefilter in die Dunstabzugshaube eingesetzt sind.

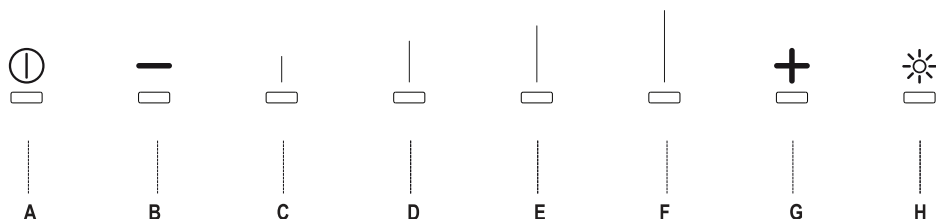


### 3.4 Elektrischer Anschluss

- Verbinden Sie die Dunstabzugshaube über einen zweipoligen Schalter mit einem Kontaktlücke von mindestens 3 mm mit der Stromversorgung.
- Entfernen Sie die Fettfilter (siehe Abschnitt Wartung); achten Sie darauf, dass der Stecker des Stromversorgungskabels richtig mit dem Netzanschluss an der Seite der Abzugshaube verbunden ist.



# 4 Nutzung



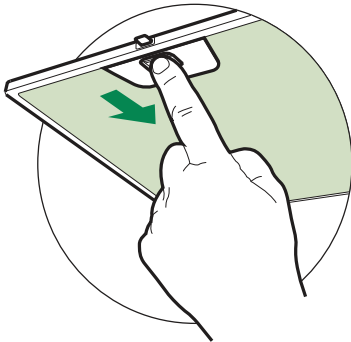
## 4.1 Bedienfeld

Taste	Funktion	LED
A	Schaltet den Motor ein/aus	LEDs aus
B	Verringert die Geschwindigkeit (Intensiv-3-2-1)	LEDs C-D-E-F leuchten entsprechend der eingestellten Geschwindigkeit auf
C		Leuchtet, wenn Geschwindigkeit 1 aktiv ist
D		Leuchtet, wenn Geschwindigkeit 2 aktiv ist
E		Leuchtet, wenn Geschwindigkeit 3 aktiv ist
F		Leuchtet, wenn Intensiv-Geschwindigkeit aktiv ist
G	Erhöht die Geschwindigkeit. (1-2-3-Intensiv)	LEDs C-D-E-F leuchten entsprechend der eingestellten Geschwindigkeit auf
H	Schaltet die Lampen bei maximaler Intensität ein/aus Taste zum Einschalten der Lampen bei mittlerer Intensität 2 Sekunden gedrückt halten	LED H leuchtet auf

## 5.1 Fettfilter

### 5.1.1 Selbsttragende Metallfettfilter reinigen

- Die Filter müssen im Betrieb alle 2 Monate und bei besonders starker Beanspruchung noch häufiger gereinigt werden; sie sind spülmaschinengeeignet.
- Filter einzeln entfernen; dazu in Richtung des hinteren Teils der Gruppe drücken und gleichzeitig nach unten ziehen.
- Filter abwaschen; dabei darauf achten, sie nicht zu verbiegen. Vor erneutem Einsetzen trocknen lassen.
- Beim Wiedereinsetzen der Filter sicherstellen, dass der Griff an der Außenseite sichtbar ist.

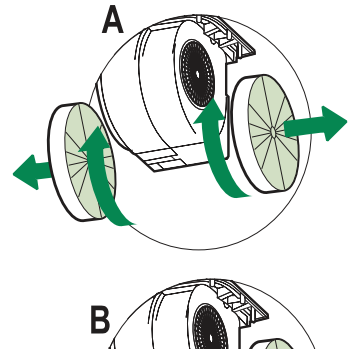


### 5.2 Aktivkohlefilter (Rückführungs-version)

Diese Filter sind nicht waschbar und kann nicht regeneriert werden; er muss im Betrieb circa alle 4 Monate und bei starker Beanspruchung noch häufiger ersetzt werden.

#### 5.2.1 Aktivkohlefilter ersetzen

- Metallfettfilter entfernen
- Gesättigten Aktivkohlefilter wie abgebildet entfernen (A).
- Neue Filter einsetzen (B).
- Metallfettfilter wieder einsetzen.



### 5.3 Lampeneinheit



Warnung: Dieses Gerät ist mit einer weißen LED-Lampe der Klasse 1M entsprechend den Standards EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 ausgestattet; maximale optische Leistung bei 439 Nm: 7  $\mu$ W. Blicken Sie durch optische Geräte (Mikroskop, Lupe etc.) nicht direkt in das Licht.

- Zum Austausch an den technischen Support wenden.  
(„Zum Erwerb an den technischen Support wenden“)

# **Veillez lire ce manuel de l'utilisateur avant toute opération !**

Cher client, chère cliente,

Merci d'avoir choisi les produits Beko. Nous souhaitons que ce produit, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, puisse vous offrir la meilleure productivité. Par conséquent, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel et tous les autres documents fournis avant d'utiliser le produit et de le conserver pour toute consultation future. Si vous confiez le produit à quelqu'un d'autre, n'oubliez pas de lui remettre également le manuel d'utilisation. Respectez les avertissements et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation. Gardez à l'esprit que ce manuel d'utilisation s'applique également à plusieurs autres modèles. Ce manuel marque les différences entre les modèles.

## **Explication des symboles**

Tout au long de ce manuel, vous trouverez les symboles ci-après :



Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation.



Avertissement à propos des situations dangereuses à l'égard de la vie et des biens.



Avertissement concernant les risques d'électrocution.



Les matériaux d'emballage de ce produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à nos règlements nationaux en matière d'environnement.

Ne jetez pas les matériaux d'emballage aux côtés des déchets domestiques ou d'autres déchets. Emmenez-les dans les points de collecte des matériaux d'emballage prévus par les autorités locales.



Ce produit a été fabriqué en utilisant les dernières technologies dans des conditions respectueuses de l'environnement.

**1 Recommandations et suggestions 24**

1.1 Installation . . . . . 24  
 1.2 Utilisation . . . . . 25  
 1.3 Entretien . . . . . 25

**2 Caractéristiques 26**

2.1 Composants . . . . . 26  
 2.2 Dimensions . . . . . 26  
 2.3 Spécifications techniques . . . . . 26

**3 Installation 27**

3.1 Perforation du mur . . . . . 27  
 3.2 Assemblage du corps de la hotte . . . . . 27  
 3.3 Raccordement . . . . . 28  
 3.3.1 Sortie d'air dans la hotte avec conduit . . . 28  
 3.3.2 Sortie d'air dans la hotte à recyclage . . . 29  
 3.4 Branchement électrique . . . . . 29

**4 Utilisation 30**

4.1 Panneau de contrôle . . . . . 30

**5 Entretien 31**

5.1 Filtres à graisse . . . . . 31  
 5.1.1 Nettoyage des filtres à graisse métalliques  
 indépendants . . . . . 31  
 5.2 Filtre à charbon actif (version de recyclage) 31  
 5.2.1 Remplacement du filtre à charbon actif . . 31  
 5.3 Dispositif d'éclairage . . . . . 31

# 1 Recommandations et suggestions



Le présent manuel d'utilisation concerne plusieurs versions de cet appareil. Par conséquent, il est possible d'y trouver des descriptions de caractéristiques individuelles qui ne s'appliquent pas à votre appareil.

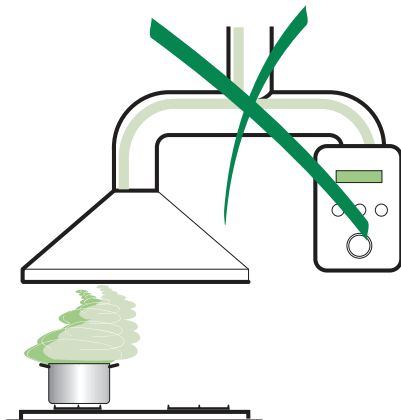
## 1.1 Installation

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte ou inappropriée.
- La distance de sécurité minimale entre le dessus de la cuisinière et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés plus bas, veuillez-vous référer aux paragraphes sur les dimensions et l'installation).
- Vérifiez la correspondance entre la tension secteur et celle indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, vérifiez que l'alimentation électrique domestique garantit une mise à la terre adéquate.

Connectez le système d'aspiration au conduit d'évacuation à l'aide d'un tuyau de 120 mm de diamètre minimum. La voie du conduit doit être la plus courte possible.

- Ne connectez pas la hotte aspirante aux canalisations d'évacuation des fumées de combustion (chaudières, foyers, etc...).
- Si le système d'aspiration est utilisé en combinaison avec des appareils non électriques (appareils à gaz, par exemple), il est nécessaire d'assurer une aération suffisante de la pièce afin d'empêcher le reflux des gaz d'évacuation. La cuisine doit disposer d'une ouverture communiquant directement avec l'air libre afin de garantir l'entrée de l'air pur. Lorsque la hotte est utilisée en combinaison avec des appareils alimentés avec une énergie autre que l'électricité, il convient de maintenir la pression négative de la pièce en deçà de 0,04 mbar, afin d'empêcher le retour des fumées dans la pièce par le biais de la hotte.

- Pour éviter tout risque, veuillez faire remplacer par le fabricant ou par le service technique tout cordon d'alimentation endommagé.
- Si les consignes d'installation de la plaque de cuisson recommandent une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, vous devez la prendre en compte. Vous devez respecter les règlements concernant l'évacuation de l'air.





# 1 Recommandations et suggestions

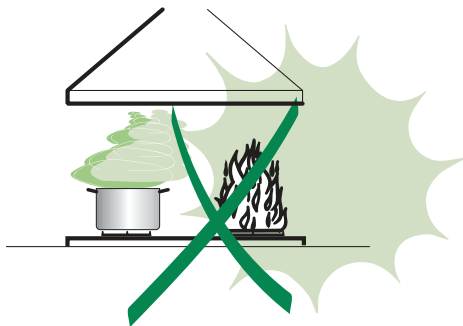
## 1.2 Utilisation

La hotte aspirante est conçue exclusivement pour un usage domestique afin d'éliminer les odeurs de la cuisine.

- Il est interdit d'utiliser la hotte à d'autres fins que celles prévues.
- Ne laissez jamais de grandes flammes nues sous la hotte pendant son fonctionnement.
- Ajustez l'intensité de la flamme pour la diriger uniquement sous le réceptacle, en vous assurant qu'elle ne touche pas les côtés.
- Les friteuses doivent être surveillées en permanence lors de leur utilisation : l'huile surchauffée peut produire des flammes.
- Évitez de produire des flammes sous la hotte, car cela présente un risque d'incendie
- Ce produit n'a pas été prévu pour être utilisé par des personnes (notamment les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances, à moins qu'une personne chargée de leur sécurité ne les surveille ou ne leur apprenne à utiliser le produit.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- « ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson. »

## 1.3 Entretien

- Il faut éteindre ou débrancher l'appareil de l'alimentation secteur avant toute tâche d'entretien.
- Nettoyez et / ou remplacez les filtres après la période spécifiée (risque d'incendie)
- Nettoyez la hotte à l'aide d'un torchon humide et d'un détergent liquide neutre.

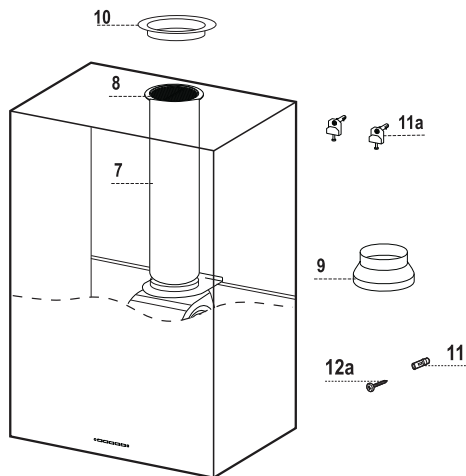


## 2 Caractéristiques

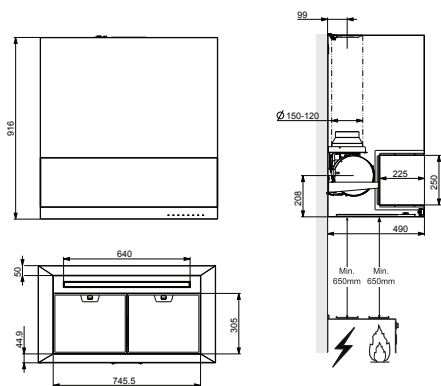
### 2.1 Composants

Réf.	Qté	Composants du produit
1	1	Corps entier de la hotte avec : éléments de commande, ampoule, dispositif d'aspiration, filtres, conduits inférieurs
7	1	Tuyau PVC (fixé)
8	1	Grille inclinable (fixée)
9	1	Bride de réduction de 150-120 mm de diamètre
10	1	Couvercle métallique

Réf.	Qté	Pièces de montage
11	1	Chevilles murales
11a	2	Chevilles SB 12/10
12a	1	Vis 4,2 x 44,4
	Qté	Documents
	1	Manuel d'utilisation



### 2.2 Dimensions



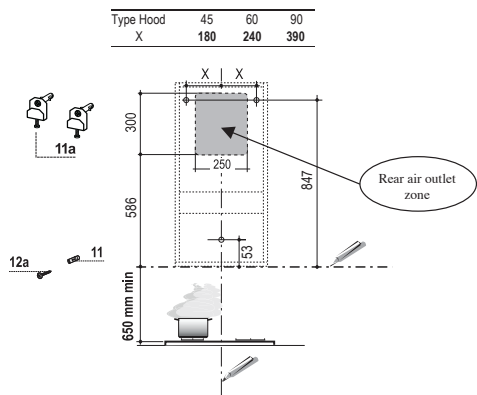
### 2.3 Spécifications techniques

Largeur	898 mm
Profondeur	490 mm
Hauteur	916 mm
Tension d'alimentation	220 - 240 V, 50-60 Hz
Éléments de commande	3 positions
Puissance d'aspiration	765 m <sup>3</sup> /h
Puissance du moteur	275 W
Puissance de l'ampoule	1 X 9 W
Fusible	10 A
Diamètre du tuyau de la sortie d'air	150 mm
Poids net	23,8 kg
Poids brut	33,2 kg
Couleur	Anthracite

Les inscriptions sur le produit ou les valeurs indiquées sur la documentation fournie avec le produit sont des valeurs obtenues dans des conditions de laboratoire conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation du produit et les conditions environnementales.

# 3 Installation

## 3.1 Perforation du mur



Si vous désirez utiliser la hotte aspirante avec la sortie d'air à l'arrière de la hotte, suivez les indications fournies par le dessin ci-dessous pour bien perforer l'ouverture de la sortie d'air.

Lors de l'installation de la hotte à recyclage, sachez que l'espace restant entre la hotte et la limite supérieure (le plafond ou l'étagère) doit être d'au moins 8 à 10 cm.

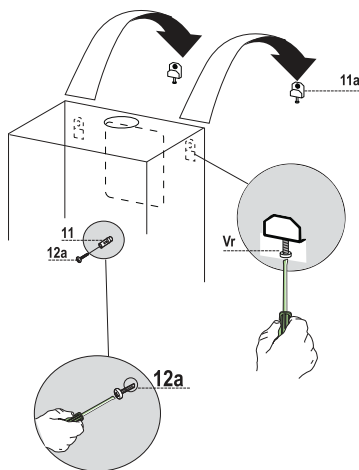
Sur le mur, tracez :

- une ligne verticale allant du centre de l'endroit où vous désirez fixer la hotte jusqu'au plafond ou la limite supérieure ;
- une ligne horizontale de : 650 mm min. au-dessus de la table de cuisson ;
- Comme indiqué, marquez un point de référence à 847 mm au-dessus de la ligne de référence horizontale, et à X mm (X= chiffre correspondant dans le tableau) à droite de la ligne de référence verticale.
- Répétez cette opération du côté opposé, en vérifiant le nivellement.
- Percez les points marqués à l'aide d'un foret de 12 mm de diamètre.

- Insérez les chevilles avec les vis et les appliques 11a dans les trous, ensuite, resserrez-les.
- Comme indiqué, marquez un point de référence à 53 mm au-dessus de la ligne de référence horizontale, au centre de la ligne de référence verticale.
- Percez les points marqués à l'aide d'un foret de 8 mm de diamètre
- Insérez la cheville 11 dans le trou.

## 3.2 Assemblage du corps de la hotte

- Enlevez les filtres à graisse métalliques en tournant les poignées fournies.
- Ajustez les deux vis Vr, sur les appliques 11a, au minimum.
- Accrochez la voûte de la hotte sur les deux appliques 11a.
- À partir de l'intérieur de la voûte de la hotte, ajustez les vis Vr pour définir le niveau de la voûte.
- Resserrez la vis de sécurité 12a.



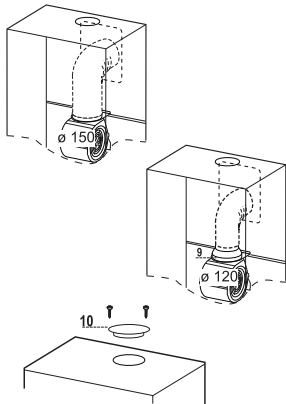
## 3 Installation

### 3.3 Raccordement

#### 3.3.1 Sortie d'air dans la hotte avec conduit

Lors de l'installation de la hotte avec conduit, selon le choix de l'installateur, un tuyau rigide ou flexible avec 150 ou 120 mm de diamètre est utilisé pour raccorder la hotte au tuyau de sortie d'air. Ce tuyau peut être raccordé dans la partie supérieure ou sur le côté arrière de la hotte.

Avant le raccordement de la hotte au conduit de sortie d'air, enlevez la grille latérale de sortie d'air 8 et le tube plastique 7. La bride d'adaptation 9 doit être enlevée seulement dans les cas où le diamètre de raccordement est de 150.



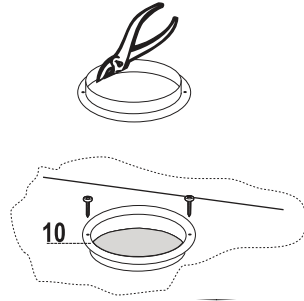
#### 3.3.1.1 Sortie d'air arrière

- Pour percer le trou pour la sortie d'air dans le mur, procédez selon le schéma de la section relative à la perforation du mur.
- Utilisez une paire de pinces pour percer le trou de la sortie d'air arrière dans le mur.
- Si le raccordement est effectué à l'aide d'un tuyau de 120 mm de diamètre, insérez la bride de réduction 9 dans la sortie du corps de la hotte.
- Fixez le tuyau avec le nombre adéquat de collets de serrage. Ce matériel n'est pas fourni avec la hotte.

- Enlevez le filtre à charbon, s'il existe.
- Fixez le couvercle en métal 10 dans le trou de sortie d'air supérieur de la hotte au moyen des vis fournies.

#### 3.3.1.2 Sortie d'air supérieure

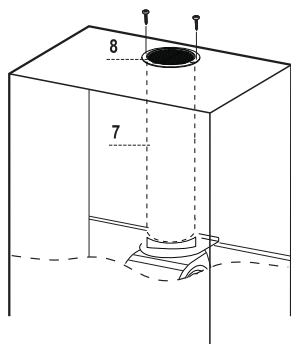
- Si le raccordement est effectué à l'aide d'un tuyau de 120 mm de diamètre, insérez la bride de réduction 9 dans la sortie du corps de la hotte.
- Utilisez une paire de pinces lors du retrait de la partie centrale du couvercle métallique 10. Fixez le couvercle sur le trou de la sortie d'air de la hotte à l'aide des vis fournies.
- Fixez le tuyau avec le nombre adéquat de collets de serrage. Ce matériel n'est pas fourni avec la hotte.
- Enlevez le filtre à charbon, s'il existe.



## 3 Installation

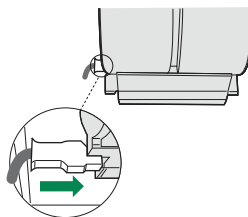
### 3.3.2 Sortie d'air dans la hotte à recyclage

- Dans les cas où les composants nécessaires pour la fonction de recyclage ont été enlevés plus tôt, ils doivent être remis en place.
- Mettez le tube plastique dans la bride 7.
- Placez la grille de sortie d'air 8 sur la sortie d'air. Assurez-vous que la position de la grille est correcte.
- Assurez-vous que les filtres à charbon ont été placés à l'intérieur de la hotte.

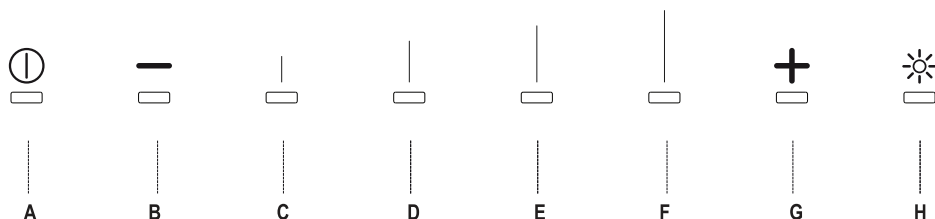


### 3.4 Branchement électrique

- Branchez la hotte sur le secteur par le biais d'un interrupteur bipolaire avec une distance de contact d'au moins 3 mm.
- Enlevez les filtres à graisse (voir le paragraphe Entretien) en vous assurant que le connecteur du câble d'alimentation est correctement inséré dans la prise placée sur le côté du ventilateur.



## 4 Utilisation



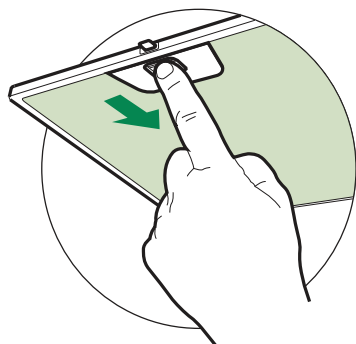
### 4.1 Panneau de contrôle

Bouton	Fonction	Voyant
A	Pour allumer /éteindre le moteur	Voyants éteints
B	Réduit la vitesse (Intensive-3-2-1)	Les voyants C-D-E-F s'allument selon la vitesse sélectionnée.
C		S'allume lorsque la vitesse 1 est sélectionnée
D		S'allume lorsque la vitesse 2 est sélectionnée
E		S'allume lorsque la vitesse 3 est sélectionnée
F		S'allume lorsque la vitesse intensive est sélectionnée
G	Augmente la vitesse. (1-2-3-Intensive)	Les voyants C-D-E-F s'allument selon la vitesse sélectionnée.
H	Allume / éteint les ampoules à une intensité maximum. Appuyez et maintenez le bouton pendant 2 secondes pour allumer les ampoules à une intensité intermédiaire	Le voyant H s'allume

## 5.1 Filtres à graisse

### 5.1.1 Nettoyage des filtres à graisse métalliques indépendants

- Les filtres doivent être nettoyés après 2 mois d'utilisation, ou à une fréquence plus régulière en cas d'utilisation significative. De plus, ils peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Enlevez les filtres un à la fois, en les poussant vers l'arrière du groupe et en tirant au même moment.
- Lavez les filtres, en prenant soin de ne pas les plier. Laissez-les sécher avant de les monter à nouveau.
- Lors du remontage des filtres, assurez-vous que la poignée est visible de l'extérieur.

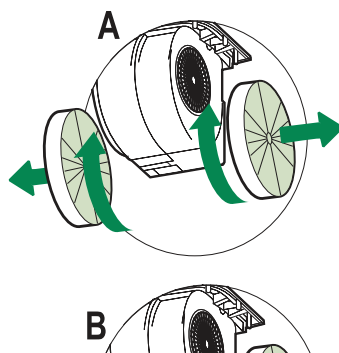


## 5.2 Filtre à charbon actif (version de recyclage)

Ces filtres ne sont pas lavables et ne peuvent pas être réutilisés ; ils peuvent être remplacés après environ 4 mois de fonctionnement ou à une fréquence plus régulière en cas d'utilisation significative.

### 5.2.1 Remplacement du filtre à charbon actif

- Enlevez les filtres à graisse métalliques.
- Enlevez le filtre à charbon actif crasseux comme indiqué (A).
- Placez les nouveaux filtres (B).
- Remplacez les filtres à graisse métalliques.



## 5.3 Dispositif d'éclairage



Avertissement : Cet appareil est fourni avec une ampoule à LED blanche classée dans la catégorie 1M selon EN 60825-1 : normes 1994 + A1:2002 + A2:2001 ; puissance maximale optique émise à 439 nm : 7  $\mu$ W. Ne regardez pas directement la lumière à travers les appareils optiques (jumelles, loupes...)

- Pour un remplacement, contactez l'assistance technique.  
(« Pour tout achat, contactez l'assistance technique »)

# Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!




Szanowni Klienci,

Dziękujemy za wybór wyrobu firmy Beko. Mamy nadzieję, że uda się Wam uzyskać jak najwięcej korzyści z używania tego wyrobu, który został wyprodukowany przy zachowaniu wysokiej jakości i zastosowaniu najnowszej technologii. Dlatego prosimy o uważne przeczytanie całej tej instrukcji obsługi i wszystkich towarzyszących jej dokumentów przed użyciem tego wyrobu i zachowanie jej do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania tego wyrobu komuś innemu, prosimy oddać także tę instrukcję. Przestrzegajcie wszystkich ostrzeżeń i informacji z tej instrukcji obsługi.

Pamiętajcie, że instrukcja ta odnosi się również do kilku innych modeli. Różnice między modelami zostaną wskazane w tej instrukcji.

## Objaśnienia symboli

W niniejszej instrukcji obsługi używa się następujących symboli:

	Ważne informacja lub przydatna wskazówka na temat użytkowania.
	Ostrzeżenie o zagrożeniach dla życia i mienia.
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem.
	Materiały na opakowanie tego wyrobu wytworzono z surowców wtórnych, zgodnie z naszymi krajowymi przepisami ochrony środowiska naturalnego.

Nie należy wyrzucać tych materiałów opakowaniowych razem z odpadkami domowymi lub innymi. Należy dostarczyć je do punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez miejscowe władze.



Wyrób ten wyprodukowano przy użyciu najnowszych technologii w przyjaznych dla środowiska warunkach.



**1 Zalecenia i sugestie 34**

- 1.1 Montaż . . . . . 34  
1.2 Użytkowanie . . . . . 35

**2 Charakterystyki 36**

- 2.1 Komponenty . . . . . 36  
2.2 Wymiary . . . . . 36  
2.3 Dane techniczne . . . . . 36

**3 Montaż 37**

- 3.1 Wiercenie otworów w ścianie . . . . . 37  
3.2 Montaż korpusu okapu . . . . . 37  
3.3 Przyłączenie . . . . . 38  
3.3.1 Wylot powietrza w wersji kanałowej okapu 38  
3.3.1 Wylot powietrza w wersji recyklingowej  
okapu . . . . . 39  
3.4 Przyłączenie elektryczne . . . . . 39

**4 Użytkowanie 40**

- 4.1 Panel sterowania . . . . . 40

**5 Konserwacja 41**

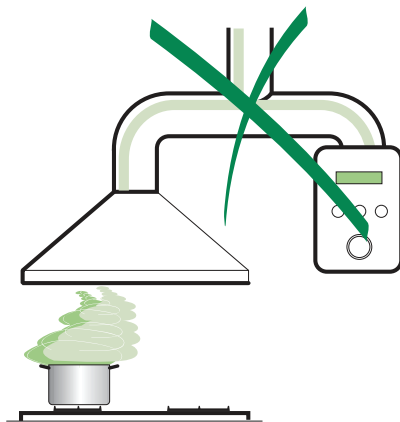
- 5.1 Filtry tłuszczowe . . . . . 41  
5.1.1 Czyszczenie elementów metalowych -  
konserwacja filtrów tłuszczowych . . . . . 41  
5.2 Filtr z węglem aktywnym (wersja  
recykulacyjna) . . . . . 41  
5.2.1 Wymiana filtra z węglem aktywnym . . . . . 41  
5.3 Oświetlenie . . . . . 41

# 1 Zalecenia i sugestie



Niniejsza instrukcja obsługi odnosi się do kilku wersji tego urządzenia. W związku z tym można w niej znaleźć opisy poszczególnych funkcji, które nie odnoszą się do jego konkretnego modelu.

- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej przewiduje odstęp większy, niż podany powyżej, trzeba wziąć to pod uwagę. Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.



## 1.1 Montaż

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym montażem.
- Minimalna bezpieczna odległość między górą kuchenki a okapem z wyciągiem wynosi 650 mm (niektóre modele można montować niżej, prosimy to sprawdzić w punktach dotyczących wymiarów roboczych i montażu).
- Sprawdźcie, czy napięcie w sieci odpowiada podanemu na tabliczce znamionowej przymocowanej do wnętrza okapu.
- Dla urządzeń klasy I, należy sprawdzić, czy domowa instalacja zasilająca jest odpowiednio uziemiona.

Przyłąćcie wyciąg do wylotu oparów rurą o średnicy co najmniej 120 mm. Droga wylotu oparów musi być możliwie najkrótsza.

- Nie należy przyłączać okapu do kanałów przenoszących spaliny (kotły, kominki, itp.).
- Jeśli wyciągu używa się w połączeniu z urządzeniami nonelektrycznymi (np. urządzeniem, w którym spala się gaz), trzeba zapewnić odpowiednie wentrowanie tego pomieszczenia, aby zapobiec cofaniu się spalin. W kuchni musi wtedy być otwór, który umożliwi bezpośredni napływ czystego powietrza z zewnątrz. Gdy okapu kuchennego używa się w połączeniu z urządzeniami zasilanym energią inną niż elektryczna, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar, aby zapobiec zasysaniu oparów przez okap z powrotem do pomieszczenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wymienić go musi producent lub punkt serwisowy, aby uniknąć jakiegokolwiek ryzyka.

# 1 Zalecenia i sugestie

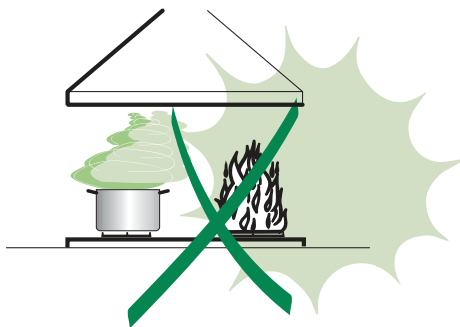
## 1.2 Użytkowanie

Ten okap z wyciągiem służy wyłącznie do użytku domowego, w celu eliminowania zapachów kuchennych.

- Nie wolno go używać do żadnych innych celów.
- Nie wolno pozostawiać wysokich płomieni otwartego ognia pod działającym okapem.
- Intensywność płomienia należy ustawić tak, aby skierować go tylko na dno naczynia, upewniając się, że nie sięga na boki.
- Frytkownicy trzeba stale obserwować w trakcie smażenia: przegrzany olej może stanąć w płomieniach.
- Pod okapem nie należy przygotowywać potraw flambé opalanych płomieniem, bo grozi to pożarem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub osoby, którym brak doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane, lub zostaną poinstruowane co do korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy uważać na dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
- "UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać, gdy używa się ich z urządzeniami do gotowania".

## 1.3 Konserwacja

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych urządzenie to trzeba wyłączyć lub odłączyć od zasilania.
- Po upływie określonego czasu trzeba czyścić oraz / lub wymieniać filtry (zagrożenie pożarem).
- Okap czyści się wilgotną ściereczką i neutralnym detergentem w płynie.

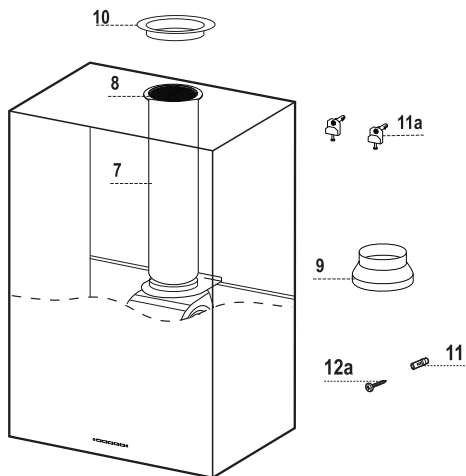


## 2 Charakterystyki

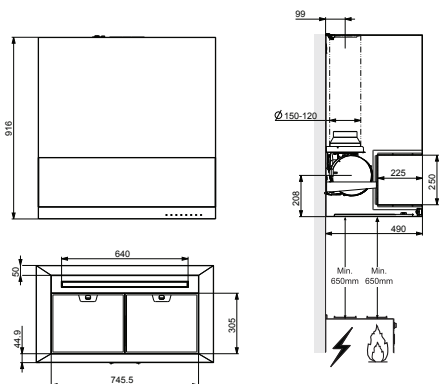
### 2.1 Komponenty

Oznaczenie	Ilość	Elementy okapu
1	1	Korpus okapu, wraz z: elementami regulacyjnymi, oświetleniem, jednostką ssącą, filtrami, przewodem dolnym
7	1	Rura z PCW (zamontowana)
8	1	Siatka uchylna (zamontowana)
9	1	Kolnierz redukcyjny $\varnothing$ 150-120 mm
10	1	Ośłona metalowa

Oznaczenie	Ilość	Elementy montażowe
11	1	Wkładki do śrub w ścianie
11a	2	Wkładki SB 12/10
12a	1	Śruby 4,2 x 44,4
Ilość		Dokumenty
1		Instrukcja obsługi



### 2.2 Wymiary

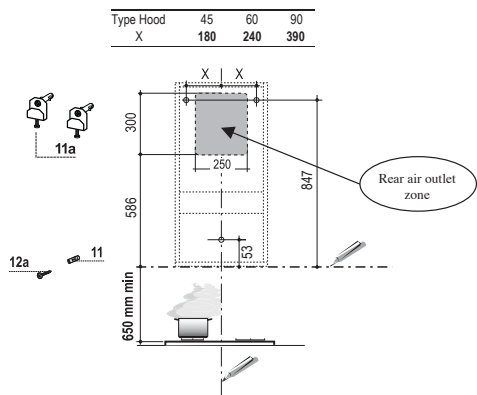


### 2.3 Dane techniczne

Szerokość	898 mm
Głębokość	490 mm
Wysokość	916 mm
Napięcie zasilania	220 - 240 V, 50-60 Hz
Regulacja	3-pozycyjna
Moc ssania	765 m <sup>3</sup> /h
Moc silnika	275 W
Moc lampy	1X9 W
Bezpiecznik	10 A
Średnica rury wylotu powietrza	150 mm
Waga netto	23,8 kg
Waga brutto	33,2 kg
Kolor	Antracyt

Oznakowanie na wyrobie lub wartości zawarte w innych dokumentach dołączonych do produktu są to wartości uzyskane w warunkach laboratoryjnych, zgodnych z odpowiednimi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od sposobu użytkowania wyrobu i warunków otoczenia.

## 3.1 Wiercenie otworów w ścianie



Jeżeli chce się używać okapu w wersji ssącej z wylotem powietrza z tyłu okapu, aby poprawnie wywiercić otwór na wylot powietrza należy postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi poniżej na rysunku.

Przy montażu okapu w wersji recyklingowej trzeba pamiętać, że pomiędzy okapem a powierzchnią ponad nim (sufitem lub półką) należy pozostawić co najmniej 8-10 cm odstęp.

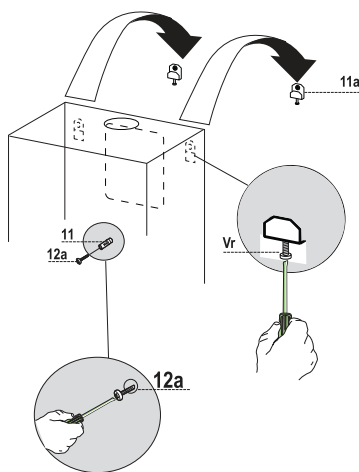
Trasowanie na ścianie:

- linia pionowa do sufitu lub górnej granicy, w środku obszaru, na którym zamierza się zamontować okap;
- linia pozioma co najmniej 650 mm ponad górną powierzchnią kuchenki;
- Jak pokazano, zaznaczyć punkt odniesienia 847 mm powyżej poziomej linii odniesienia, oraz X mm ( $X =$  patrz tabela na rysunku) na prawo od pionowej linii odniesienia.
- Powtórzyć tę czynność po przeciwnej stronie, sprawdzając wypoziomowanie.
- Wywiercić otwory w oznaczonych punktach używając wiertła  $\varnothing 12$  mm.
- Włożyć śruby we wkładkach i z uchwytami 11a w otwory i zakręcić je.

- Jak pokazano, zaznaczyć punkt odniesienia 53 mm powyżej poziomej linii odniesienia, w środku pionowej linii odniesienia.
- Wywiercić otwory w oznaczonych punktach używając wiertła  $\varnothing 8$  mm.
- Włożyć wkładkę 11 w otwór.

## 3.2 Montaż korpusu okapu

- Usunąć metalowe filtry tłuszczowe obracając dostarczone z okapem uchwyty.
- Dokręcić dwie śruby Vr, na uchwytach 11a, do minimum.
- Zaczepić czaszę okapu na dwóch uchwytach 11a.
- Od wewnątrz czaszy okapu, wyregulować śruby Vr tak, aby ustawić poziom czaszy okapu.
- Dokręcić śrubę zabezpieczającą 12a.

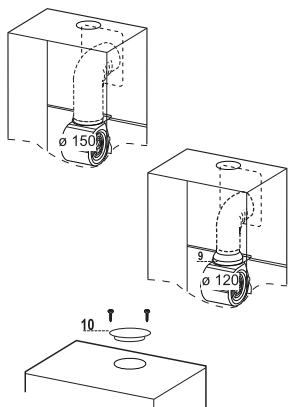


## 3.3 Przyłączenie

### 3.3.1 Wylot powietrza w wersji kanałowej okapu

Przy montażu okapu w wersji kanałowej łączy się go z przewodami powietrza wylotowego sztywną lub elastyczną rurą  $\varnothing$  150 lub 120 mm, zależnie od wyboru monteru. To połączenie wykonać można w górnej części okapu lub z jego tyłu.

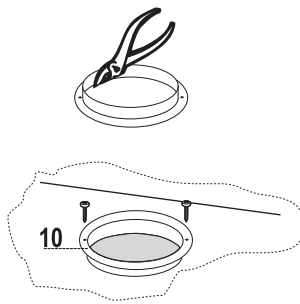
Przed podłączeniem okapu do przewodów wylotu powietrza usunąć kratkę bocznego wylotu powietrza 8 i plastikową rurę 7. Kołnierz dostosowujący 9 trzeba usunąć tylko przy połączeniu o średnicy 150 mm.



- Założyć osłonę metalową 10 na górny otwór wylotu powietrza z okapu przy użyciu dostarczonych śrub.

#### 3.3.1.2 Górny wylot powietrza

- Jeśli połączenie jest wykonane przy użyciu rury  $\varnothing$  120 mm, do wylotu z korpusu okapu wstawić kołnierz redukcyjny 9.
- Za pomocą szczypiec usunąć środkową część osłony metalowej 10. Zamocować osłonę na otworze wylotu powietrza z okapu za pomocą dostarczonych śrub.
- Zamocować rurę odpowiednią ilością obejm. Nie dostarcza się ich wraz z okapem.
- Usunąć filtr węglowy, jeśli jest.



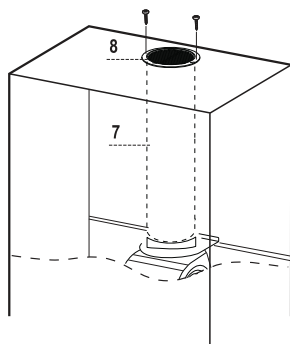
#### 3.3.1.1 Tylny wylot powietrza

- Przy wywierceniu otworu wylotu powietrza w ścianie należy postępować zgodnie ze schematem z części dotyczącej wiercenia we ścianie.
- Do wyłamania otworu tylnego wylotu powietrza w ścianie należy użyć szczypiec.
- Jeśli połączenie jest wykonane przy użyciu rury  $\varnothing$  120 mm, do wylotu z korpusu okapu wstawić kołnierz redukcyjny 9.
- Zamocować rurę odpowiednią ilością obejm. Nie dostarcza się ich wraz z okapem.
- Usunąć filtr węglowy, jeśli jest.

## 3 Montaż

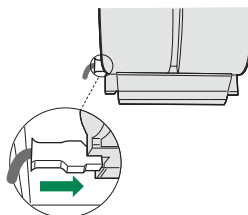
### 3.3.1 Wylot powietrza w wersji recyklingowej okapu

- W przypadku, gdy elementy wymagane dla funkcjonowania recyklingu usunięto wcześniej, trzeba je ponownie umieścić.
- Założyć plastikową rurę na kołnierz 7.
- Założyć kratkę wylotu powietrza 8 na wylot powietrza. Upewnić się, że pozycja kratki jest prawidłowa.
- Upewnić się, że filtry węglowe zostały umieszczone wewnątrz okapu.

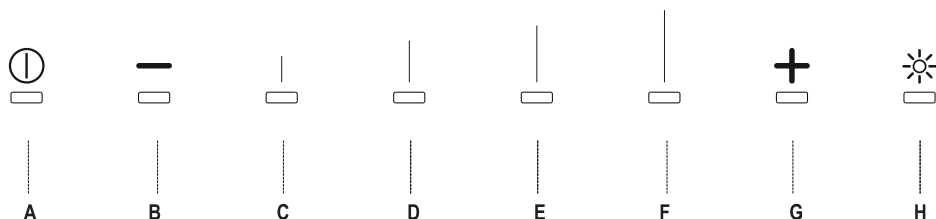


### 3.4 Przyłączenie elektryczne

- Przyłączyć okap do sieci zasilającej poprzez dwubiegunowy wyłącznik o odstępie styków co najmniej 3 mm.
- Wyjąć filtry tłuszczowe (patrz punkt Konserwacja) upewniwszy się, że wtyczka przewodu zasilającego została prawidłowo włożona do gniazda z boku wentylatora.



## 4 Użytkowanie



### 4.1 Panel sterowania

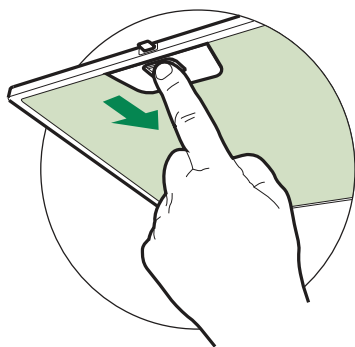
Przycisk	Funkcja	Diody LED
A	Załącza i wyłącza silnik	Diody się nie palą
B	Zmniejsza prędkość (Intensywna-3-2-1)	Diody C-D-E-F zapalają się odpowiednio do nastawionej prędkości
C		Zapala się, gdy nastawiono prędkość 1
D		Zapala się, gdy nastawiono prędkość 2
E		Zapala się, gdy nastawiono prędkość 3
F		Zapala się, gdy nastawiono prędkość Intensywną
G	Zwiększa prędkość. (1-2-3-Intensywna)	Diody C-D-E-F zapalają się odpowiednio do nastawionej prędkości
H	Załącza i wyłącza oświetlenie o maksymalnej intensywności. Naciśnięcie tego przycisku i przytrzymanie go przez 2 sekundy załącza oświetlenie o średniej intensywności.	Dioda H zapala się.



## 5.1 Filtry tłuszczowe

### 5.1.1 Czyszczenie elementów metalowych - konserwacja filtrów tłuszczowych

- Filtry te należy czyścić co 2 miesiące, lub częściej, przy szczególnie częstym użytkowaniu, i można je myć w zmywarce do naczyń.
- Wyjąć filtry jeden po drugim popychając je ku tyłowi grupy, jednocześnie pociągając ku dołowi.
- Umyć filtry, uważając, aby ich nie zginać. Pozostawić, aby wyschły, przed ponownym założeniem.
- Przy zakładaniu filtrów należy upewnić się, że uchwyt jest widoczny od zewnątrz.

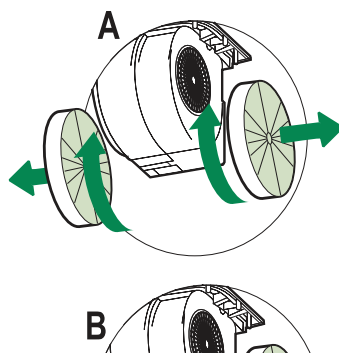


## 5.2 Filtr z węglem aktywnym (wersja recyrkulacyjna)

Filtrów tych nie myje się i nie można ich regenerować, trzeba je więc wymieniać raz na około 4 miesiące, lub częściej, przy częstym użytkowaniu.

### 5.2.1 Wymiana filtra z węglem aktywnym

- Wyjąć metalowe filtry tłuszczowe
- Wyjąć zużyty filtr z węglem aktywnym, jak pokazano na rysunku (A),
- Założyć nowe filtry (B).
- Założyć z powrotem metalowe filtry tłuszczowe



## 5.3 Oświetlenie



Uwaga: Urządzenie to wyposażone jest w białą lampkę LED klasyfikowaną jako 1M wg norm EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maksymalna emitowana moc optyczna @439nm: 7μW. Nie należy patrzeć bezpośrednio na światło poprzez urządzenia optyczne (lornetki, lupy...).

- Aby wymienić, należy skontaktować się z serwisem technicznym.  
("Aby nabyć, należy skontaktować się z serwisem technicznym")

## Prosimo, da najprej preberete ta navodila!

Spoštovana stranka,

hvala, ker dajete prednost izdelkom Beko. Upamo, da boste kar najbolje izkoristili vaš izdelek, ki je bil proizveden z visokokakovostno in najmodernejšo tehnologijo. Zato pozorno preberite celotna navodila za uporabo in vse spremne dokumente preden začnete uporabljati izdelek ter jih shranite za bodočo uporabo. Če izdelek predate drugi osebi, ji predajte tudi navodila. Upoštevajte vsa opozorila in informacije v navodilih za uporabo.

Zapomnite si, da ta navodila za uporabo veljajo tudi za nekaj drugih modelov. Razlike med modeli so navedene v navodilih.

## Razlaga simbolov

V celotnih navodilih se uporabljajo naslednji simboli:



Pomembne informacije ali koristni napotki za uporabo.



Opozorila o nevarnih situacijah, ki ogrožajo življenje in premoženje.



Opozorilo pred električnim udarom.



Materiali embalaže izdelka so reciklrni v skladu za našimi nacionalnimi okoljskimi uredbami.

Ne odlagajte materiala embalaže skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnosite jih v zbirališča, ki jih določijo lokalne oblasti.



Ta izdelek je bil proizveden z uporabo najnovejše tehnologije v okolju prijaznih pogojih.

**1 Priporočila in predlogi 44**

1.1 Namestitvev . . . . . 44

1.2 Uporaba . . . . . 45

1.3 Vzdrževanje . . . . . 45

**2 Značilnosti 46**

2.1 Komponente . . . . . 46

2.2 Mere . . . . . 46

2.3 Tehnični podatki . . . . . 46

**3 Namestitev 47**

3.1 Vrtanje v steno . . . . . 47

3.2 Nameščanje osrednjega dela nape . . . . . 47

3.3 Priključitev . . . . . 48

3.3.1 Izhod zraka pri različici nape s cevmi . . . 48

3.3.2 Izhod zraka pri različici nape s kroženjem 49

3.4 Priključitev elektrike . . . . . 49

**4 Uporaba 50**

4.1 Nadzorna plošča . . . . . 50

**5 Vzdrževanje 51**

5.1 Filtri za maščobo . . . . . 51

5.1.1 Čistilni kovinski samopodporni filtri za  
maščobo . . . . . 515.2 Filter z aktivnim ogljikom (različica s  
kroženjem) . . . . . 51

5.2.1 Zamenjava filtra z aktivnim ogljikom . . . . 51

5.3 Luč . . . . . 51

# 1 Priporočila in predlogi

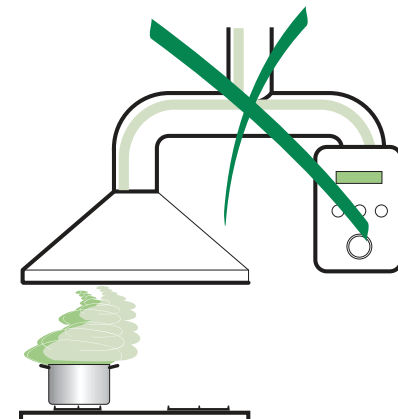


Navodila za uporabo veljajo za več različic te naprave. Torej lahko najdete opise posameznih funkcij, ki ne veljajo za vašo napravo.

## 1.1 Namestitvev

- Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne ali nepopolne namestitve.
- Najmanjša varnostna razdalja med vrhom kuhalnika in napo je 650 mm (nekatero modele lahko namestite nižje. Glejte odstavke o delovnih merah in namestitvi).
- Preverite, ali napajalna napetost ustreza tisti, ki je navedena na tipski ploščici, nameščeni v notranjosti nape.
- Pri napravah razreda I preverite, ali domače napajanje zagotavlja zadostno ozemljitev. Priključite napo na izpušno ventilacijsko cev prek cevi z najmanjšim premerom 120 mm. Pot ventilacijske cevi mora biti čim krajša.
- Ne priključujte nape na dimnike, v katerih se nahaja dim (bojlerji, kamini itd.).
- Če napo uporabljate v povezavi z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), je treba zagotoviti zadostno mero zračenja v prostoru, da preprečite povratni tok izpušnega plina. Za zagotavljanje vstopa čistega zraka mora kuhinja vsebovati odprtino, ki je speljana neposredno na prosto. Kadar uporabljate kuhinjsko napo skupaj z napravami, ki jih ne napaja električna energija, negativni tlak v prostoru ne sme preseči 0,04 milibare, da kuhinjska napa ne bo uvlekla dima nazaj v prostor.
- Če se poškoduje napajalni kabel, ga mora zamenjati proizvajalec ali servisni oddelek, da se preprečijo kakršna koli tveganja.

- Če navodila za namestitev plinskega kuhališča določajo večjo razdaljo od zgoraj navedene, je treba to upoštevati. Treba je izpolnjevati določila uredbe o izpustu zraka.



# 1 Priporočila in predlogi

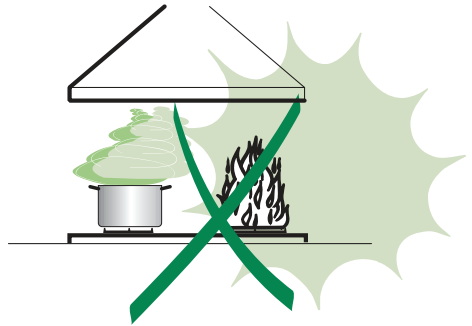
## 1.2 Uporaba

Napa je bila zasnovana izključno za domačo uporabo, da se odstranijo kuhinjske vonjave.

- Nape nikoli ne uporabljajte v namene, za katere ni bila zasnovana.
- Med delovanjem pod napo nikoli ne puščajte odprtega ognja.
- Prilagodite intenzivnost plamena, da ga usmerite samo v dno ponvice, pri tem pa zagotovite, da ne zajame stranic.
- Globoke friteze je treba med uporabo nenehno nadzorovati: pregreto olje se lahko vname.
- Ne flambirajte pod napo; nevarnost požara
- Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali psihičnimi sposobnostmi, ter s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen, če jim oseba, odgovorna za njihovo varnost, nudi nadzor in ustrezna navodila glede uporabe naprave.
- Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje z napravo.
- »POZOR: Dostopni deli se lahko med uporabo s kuhinjskimi napravami segrejejo«.

## 1.3 Vzdrževanje

- Preden začnete s kakršnimi koli vzdrževalnimi deli izklopite ali odklopite napravo z napajanja.
- Po določenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (nevarnost požara).
- Napo očistite z uporabo vlažne krpe in nevtralnega tekočega detergenta.



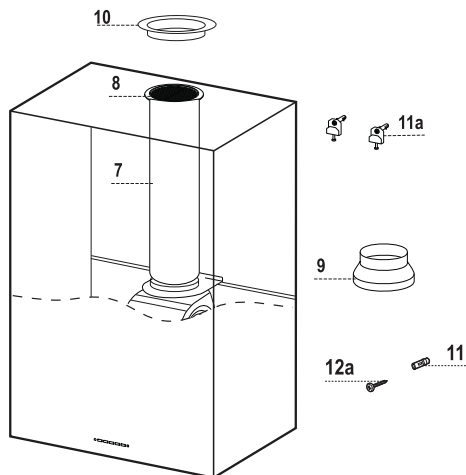
## 2 Značilnosti

### 2.1 Komponente

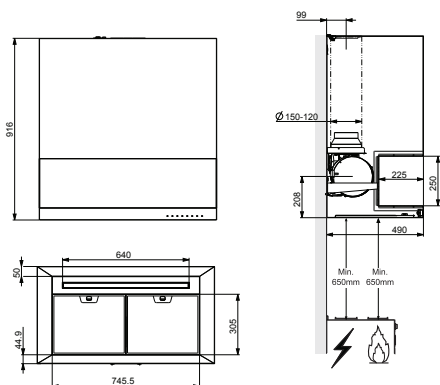
Ref.	Kol.	Komponente izdelka
1	1	Celotni osrednji del nape z/s: krmilniki, lučko, sesalno enoto, filtri, spodnjo cevjo
7	1	PVC cev (nameščena)
8	1	nagnjena rešetka (nameščena)
9	1	redukcijska prirobnica $\varnothing$ 150-120 mm
10	1	Kovinski pokrov

Ref.	Kol.	Komponente sklopa
11	1	zidni vložki
11a	2	SB 12/10 vložka
12a	1	vijaki 4,2 x 44,4

Kol.	Dokumenti
1	navodila za uporabo



### 2.2 Mere

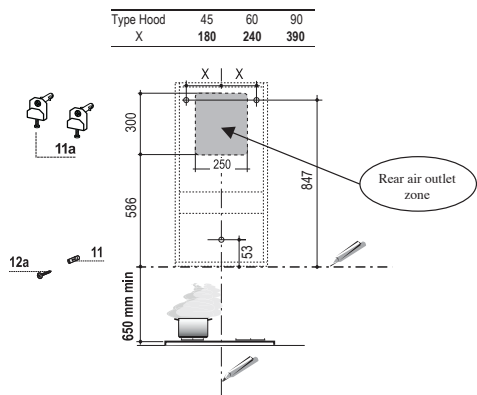


### 2.3 Tehnični podatki

Širina	898 mm
Globina	490 mm
Višina	916 mm
Napajalna napetost	220 - 240 V, 50-60 Hz
Krmilnik	3 položaji
Moč sesanja	765 m <sup>3</sup> /h
Moč motorja	275 W
Moč svetilke	1X9 W
Varovalka	10 A
Premer cevi za izhod zraka	150 mm
Neto teža	23,8 kg
Bruto teža	33,2 kg
Barva	Antracit

Oznake na izdelku ali navedene vrednosti v drugih dokumentih, ki so dobavljeni skupaj z izdelkom so vrednosti, dobijene v laboratorijskih pogojih v skladu z zadevnimi standardi. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo izdelka in okoljskih pogojev.

## 3.1 Vrtanje v steno



Če želite uporabljati napo v sesalni različici z izhodom zraka na zadnji strani nape, morate slediti napotkom na spodnji sliki glede pravilnega vrtanja izvrtin za izhod zraka.

Kadar nameščate napo v različici s kroženjem zraka, je treba upoštevati, da mora biti prostor med napo in zgornjim omejitlom (strop) najmanj 8-10 cm.

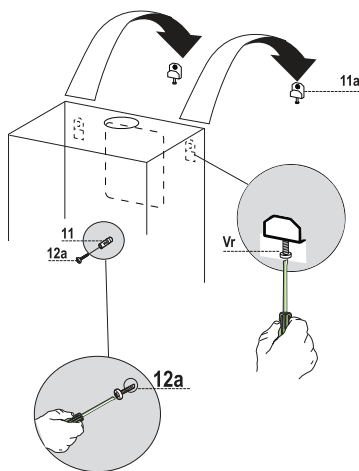
Na steni označite:

- navpično črto do stropa ali zgornjega omejitla v središču območja, kjer nameravate namestiti napo;
- vodoravno črto: najmanj 650 mm nad kuhališčem;
- Kot je prikazano označite referenčno točko 847 mm nad vodoravno referenčno točko in na X mm (X= glejte tabelo v sliki) v desno od navpične referenčne črte.
- Ponovite ta postopek na nasprotni strani, pri tem pa preverite izravnavo.
- Izvrtajte v označene točke z uporabo svedra velikosti  $\varnothing$  12 mm
- Vstavite vložke z vijaki in nosilce 11a v luknje in jih zategnite.

- Kot je prikazano označite referenčno točko 53 mm nad vodoravno referenčno točko v sredini navpične referenčne črte.
- Izvrtajte v označene točke z uporabo svedra velikosti  $\varnothing$  8 mm.
- V luknjo vstavite vložek 11.

## 3.2 Nameščanje osrednjega dela nape

- Odstranite kovinske filtre za maščobo, tako da obrnete nameščene ročice.
- Prilagodite dva vijaka Vr na nosilcih 11a na minimalno.
- Natakните napušč nape na dva nosilca 11a.
- Z notranje strani napušča nape prilagodite vijaka Vr, da nastavite nivo napušča nape.
- Zategnite varnostni vijak 12a.

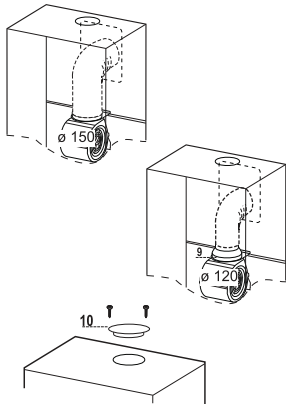


## 3 Namestitev

### 3.3 Priključitev

#### 3.3.1 Izhod zraka pri različici nape s cevmi

Kadar nameščate različico nape s cevmi, se po izbiri monterja za priključitev nape na cevi za izhod zraka uporabi negibljiva ali gibljiva cev s premerom  $\varnothing$  150 ali 120 mm. Priključitev cevi se lahko izvede na zgornjem ali zadnjem delu nape. Preden priključite napo na cevi za izhod zraka, odstranite rešetko stranskega izhoda zraka 8 in plastično cev 7. Prilagodljivo prirobnico 9 je treba odstraniti samo v primeru, da je premer priključka 150.

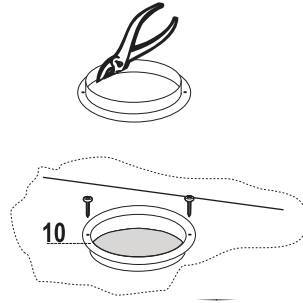


#### 3.3.1.1 Izhod zraka zadaj

- Kadar vrtate luknjo za izpust zraka v steno, postopajte v skladu s shemo v razdelku, ki se nanaša na vrtanje v steno.
- Pri prebijanju luknje v steno za izhod zraka zadaj uporabite kleščice.
- Če se priključitev izvede z uporabo cevi premera  $\varnothing$  120 mm, vstavite redukcijsko prirobnico 9 na izhod iz osrednjega dela nape.
- Pritrdite cev za zadostnim številom cevnih objemk. Ta material ni priložen obsegu dobave nape.
- Odstranite ogljeni filter, če je nameščen.
- Namestite kovinski pokrov 10 na luknjo za izhod zraka zgoraj z uporabo priloženih vijakov.

#### 3.3.1.2 Izhod zraka zgoraj

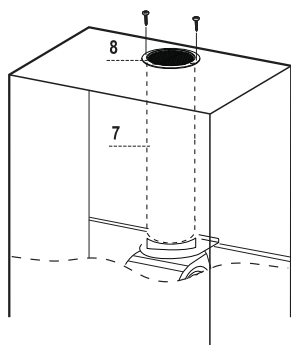
- Če se priključitev izvede z uporabo cevi premera  $\varnothing$  120 mm, vstavite redukcijsko prirobnico 9 na izhod iz osrednjega dela nape.
- Kadar odstranujete osrednji del kovinskega pokrova 10, uporabite kleščice.
- Namestite pokrov na luknjo za izhod zraka z uporabo priloženih vijakov.
- Pritrdite cev za zadostnim številom cevnih objemk. Ta material ni priložen obsegu dobave nape.
- Odstranite ogljeni filter, če je nameščen.





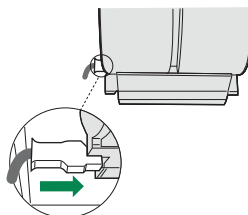
### 3.3.2 Izhod zraka pri različici nape s kroženjem

- Če so bile komponente, ki so potrebne za delovanje kroženja, predhodno odstranjene, jih je treba znova namestiti.
- Namestite plastično cev na prirobnico 7.
- Namestite rešetko za izhod zraka 8 na izhod zraka. Prepričajte se, ali je položaj rešetke pravilen.
- Prepričajte se, ali so ogljeni filtri nameščeni znotraj nape.

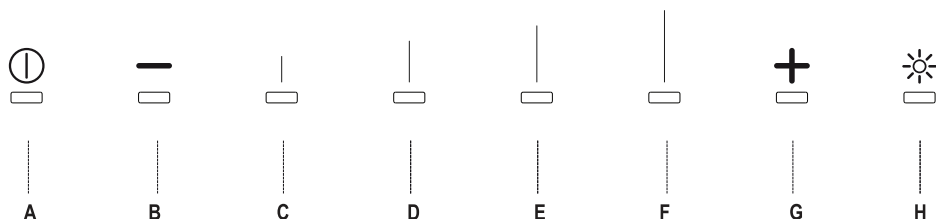


### 3.4 Priklučitev elektrike

- Priključite napo na napajanje prek dvopolnega stikala z vrzeljo med kontaktoma najmanj 3 mm.
- Odstranite filter za maščobo (glejte odstavek Vzdrževanje), pri tem pa se prepričajte, da je priključek dovodnega kabla pravilno vstavljen v vtičnico na strani ventilatorja.



## 4 Uporaba



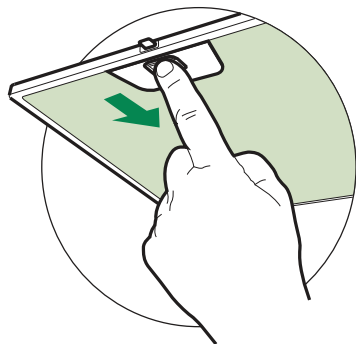
### 4.1 Nadzorna plošča

Gumb	Funkcija	Lučka LED
A	Izklopi/vklopi motor	LED lučke ugasnjene
B	Zniža hitrost (intenzivno-3-2-1)	LED lučke C-D-E-F zasvetijo glede na nastavljeno hitrost
C		Sveti, kadar je aktivna hitrost 1
D		Sveti, kadar je aktivna hitrost 2
E		Sveti, kadar je aktivna hitrost 3
F		Sveti, kadar je aktivna intenzivna hitrost
G	Zviša hitrost. (1-2-3-intenzivno)	LED lučke C-D-E-F zasvetijo glede na nastavljeno hitrost
H	Vklopi/izklopi lučke pri največji intenzivnosti Pritisnite in zadržite gumb za 2 sekundi, da prižgete lučke pri vmesni hitrosti	LED lučka H zasveti

## 5.1 Filtri za maščobo

### 5.1.1 Čistilni kovinski samopodporni filtri za maščobo

- Filtre je treba očistiti vsaka 2 meseca delovanja ali pogosteje pri posebej pogosti uporabi, lahko jih perete tudi v pomivalnem stroju.
- Posamezno odstranite filtre, tako da jih potisnete nazaj in jih hkrati povlečete navzdol.
- Operite filtre, pri tem pa pazite, da jih ne zvijete. Preden jih znova namestite, počakajte, da se posušijo.
- Pri ponovnem nameščanju filtrov se prepričajte, ali je ročica na zunanji strani vidna.

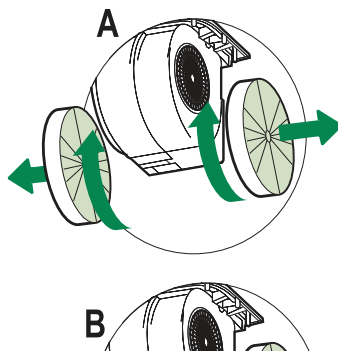


## 5.2 Filter z aktivnim ogljikom (različica s kroženjem)

Teh filtrov ni možno prati in se ne morejo regenerirati, zato jih je treba zamenjati približno vsake 4 mesece delovanja ali pogosteje pri pogostejši uporabi.

### 5.2.1 Zamenjava filtra z aktivnim ogljikom

- Odstranite kovinske filtre za maščobo
- Odstranite nasičen filter z aktivnim ogljikom, kot je prikazano (A).
- Namestite nove filtre (B).
- Namestite kovinske filtre za maščobo.



## 5.3 Luč



Opozorilo: Ta naprava je opremljena z lučjo z belo LED lučko razreda 1M v skladu z EN 60825-1: Standardi 1994 + A1:2002 + A2:2001; največja oddajana optična moč @439nm: 7  $\mu$ W. Ne glejte neposredno v svetlobo skozi optične naprave (daljnogled, povečevalna stekla...).

- Za zamenjavo stopite v stik s tehnično podporo. (»Za nakup stopite v stik s tehnično podporo«)



